

## ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K. — f.  
 Hat óra — — 25 K. — f.  
 Három óra — — 13 K. — f.  
 Egyes számok ára 1 korona.  
 Magyarországra 63 K. — f.  
 Egyébb külföldre 75 K. — f.

TELEFON: 98.

## KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP

N. v. p. riad. p. a. t. v. Bratislava  
 cis. 25448 III. a. 1925

## HIRDETÉSEK:

□ centiméterenként — fillér.  
 Nyittéri közlemények garmond  
 soronként — fillér.

Gyakori hirdetések és a velünk  
 összekötésben levő hird. irodák  
 árendjében részesülnek.

## BARS

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.  
 Kéziratok vissza nem adataknak.  
 Alapította: HOLLÓ SÁNDOR.

Megjelenik:  
 Minden vasárnap reggel.  
 Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetőket, előfizetéseket s a reklamá-  
 ciókat a kiadóhivataltba kérjük utasítani.  
 A lap kiadója: NYITRAI és TÁRSA.

## Téli összefogás.

A világgazdasági helyzet változatlannal sulyos, ami kis javulás észlelhető: az csupán helyi jellegű változás és az illető ország belgazdasági intézkedéseinek a következménye gyanánt könyvelhető el. Vagy pedig az évszak változásának a természetes velejárója. Itt-ott emelkednek a külkereskedelmi mérlegek, vagy egynemely országban emelkednek az adóbevételek. Hát az úgy van, hogy aratás után emelkedni szokott az adóbevétel, mert a gazda csupán csak azért ad tul a termésén, hogy tartozásait rendezze. De hogy a rendezés után mi marad az ő számára? azzal ma már mindenki tisztában van, valamint azzal is, hogy az adóbevétel ilyen emelkedése nem a közgazdasági helyzet javulásának a biztató jele.

Azt is halljuk ma, hogy a világválságból kifelé megyünk, mert az angol vasutak bevétele felfelé megy és az angol munkanélküliség pedig csökkenőben van. Ez is helyi jellegű tünet és nem világlajosság, ami az angol valutával van vonatkozásban és nem lehet belőle a világ általános közgazdasági helyzetének javulására következtetni, mert hiszen a többi országokban az angol arányszámnak megfelelően nem csökkent a munkanélküliség, sőt a mezőgazdasági munkák befejezésével ugrászerűen emelkedő tendenciát mutat.

Október vége felé járunk, közeleg a tél, a szegény emberek legnagyobb réme és ellensége. Még a jobb módú ember anyagi teherbírását is próbára teszi a tél, hát még a szegény munkanélküliét? Ez az az idő, amikor minden embernek rá kell eszmélnie emberségére, az emberiség szolidaritására és a szívekben fel kell támadni a jóságnak és az emberszeretnek és félretéve minden politikai, felekezeti vagy nemzetiségi tekinteteket: mindenkinek össze kell fogni abban az egy gondolatban, hogy minél könnyebben elviselhetőbbé tegyék egymásnak az év legsúlyosabb szakát. Aki munkát, foglalkozást tud nyújtani, az munkával támogassa a helybeli dolgozni akarókat, legyen az iparos, vagy munkás. Általános elvvé kell tennünk a helyiipar foglalkoztatását és a helyi kereskedelem támogatását, amint arra a járási ipartársulat lapunkban is felhívta a nagyközönséget. Minél jobban igyekezzünk forgásban tartani egymás között a közgazdasági élet kerekét a tél ide-

jén is, annál könnyebben vergődünk keresztül ezen a nehéz időszakon. Fogjuk meg tehát egymás kezét!

A mult heti városi közgyűlésen a városbíró bejelentette, hogy a téli segélyakció Léván a megszervezés előtt áll, amit megnyugodva vett tudomásul az egész képviselőtestület pártpolitikai különbségre való tekintet nélkül. A módosabbak, a tehetősebbek bizonyára az idén is kellő támogatásban fogják részesíteni a segélyakciót, hogy embertársainkat lehetőleg megmentsük a tél gyötrelmeitől. Mozgósítani kell a jó lelkeket az akció sikere érdekében. Azonban az akció sikere érdekében a segélyakciót központosítani kell egy szociális bizottság keretében. A külön-külön lebonyolított jótékonykodásokból erednek azután a panaszok, hogy arra érdemtelnek, vagy rá nem szorultak is segélyezéshez jutnak, ami természetesen a rászorultak rovására megy. Egyesek több helyről is kapnak segélyt, mások — a szerényebbek — pedig mindenhol kimaradnak. Azért kell lenni egy központi bizottságnak, amelynek kezében a helyi téli akció minden szála összefutna.

Sebestyén lantos éneke  
a lévai vitézekről . . .

A régi Magyarország vitézei a török ellen hadakoztak, az ország útjait meg rótták a hivatásos énekmondók. Karjukra támasztva pengétos kobzukat, lantjukat, hónuk alá csapva hegedűjüket, hogy hallgatókra leve egyaránt mondjának históriás, meg vallásos éneket, énekeljenek zeneszókisérrettel tréfás dalokat és krónikás éneket saját koruk dicsőséges vagy szomorú hadi eseteiről. Sebestyén deák, a literatus, képzett legényke volt már, amikor nagy szándékkal neki vágott pályájának, hogy királyi lantosa legyen főúri udvarok nemes hallgatóságának. Az irodalomtörténet megítéli gyatra rimeit, halvány ritmusait, képzőerőben való híját, — hiszen a szereplését követő évtizedekben zendülnek a legszebb lírai versek Balassa Bálint ludtolla aló, — mégis beleírta nevét a magyar örökltébe lantos Tinódi Sebestyén. Kezdetleges verses krónikáinak, egész életművének ugyanis vannak értékei is, amelyekért szeretettel emlékezik reá a késői utód. Különösképpen az újságíró néz rá vissza szeretettel, mert Tinódi a XVI. század derekának literatúsa — ahogyan magát mondani szerette — énekes újságírója volt, korának lantos riportere, élő magyar újságsíja, Sebestyén deák, mint a lelkiismeretes újságtudósító fárhadhatatlanságával sietett csaták, ostromok, politikai gyülekezetek, a közélet nagy eseményeinek színelőjére. — Eger viadala után két héttel már ott volt — és szorgosan gyűjtögette a hiteles adatokat, hogy hamarost megírja, aztán figyelmező hallgatóinak lantkísérettel élénkelje a históriás énekeket. Talán nem is volt annyira fogatékos a képzőlet, csak megfélezte, hogy a verses

tudósítás hitelessége ne csorbuljon és van annyira élénk az előadása, mint a színesebb újságtudósításnak. Bizonyos azonban, hogy a történetirő éppen úgy elfogadhatja adatait, mint majdan a mai újságíró, ha az olyan lelkiismeretesen végzi munkáját, mint egykor Tinódi Sebestyén.

Vitézkedéssel kezdte életpályáját, de amikor balkezén sulyosan megsebesült, bucsút mondott a hadi dicsőségnek. Már gyógyulása idején megírta a „Jázon és Madoe” című éneket, derűs elégedettséggel töltve napjait Török Bálint szigetvári udvarában, majd Judit asszony históriáját foglalta versbe. Mikor Török Bálint 1541-ben török fogságba esett, az udvari lantos Daruváron Verbőczy Imrénél új pártfogóra és új hallgatókórra talált és Verbőczy 1542-i kassai diadáljáról írt dicsőítő éneket. Utóbb Nagyszombaton tünik fel, majd másutt, az országgyűlések idején pártfogója, Nádasdy Tamás nádor oldalán Tinódi megírja Sárvárt, — ahol most emléktáblát emeltek nevére — Pozsony, a politikai mozzanatok színhelyét és gyűjti a kortörténeti adatokat. 1548-ban Nyirbátorba, Báthory András udvarában leljük, aztán letelepedik Kassán és felesége, gyermeke körében saját házában lázasan dolgozik.

Erdélyi énekeinek adatokat gyűjtieni Kolozsvárra megy és ott nemsokára megjelenik munkáinak gyűjteménye, a Cronica, 1554. A hangjegyekkel kiadott versek gyűjteményét — amelyben majdnem minden verse benne van — Ferdinánd királynak ajánlotta, kapott is érte 50 forint jutalmat. A főúri udvarok, vitézi gyülekezetek, énekmondó literátorok, lám nyomtatásban is a közönség elé vitte históriás énekeit, hogy az utóköz is olvashassák a Buda veszéséről és Terek Bálint fogságáról, a Varkucs Tamás idejébe lőtt csaták Egerből, Egervár viadáljáról, a Budai Ali basa históriája, Erdély históriájáról nevezetű és sok más verszetet, aminek címe nem fér mind ide. Írt más természetű énekeket is, mint a Hadnagyoknak tanúság, Az udvari-akról és kucsárókról, Sokféle részesegősről szólót, amelyekből szava ostoroz és irányt is mutat. Nagyrak udvarában azok kegyelméből élt, de azért bátran megintette őket is, támadta az önzést és bünt, az igazságtalanságot meg a botor eszelekvést, amiként dicsőítette a diadalt. Küzdenie kellett az igazságtalanságok ellen, hiszen — újságíró volt.

Szondy Györgynek, Drégely vára hős kapitányának híret Tinódi örökítette meg „Budai Ali basa históriájá”-ban. Elbeszélő verse nyomán írták meg Szondi esetét a történetirők, majd Gzuczor Gergely „Szondi”-ja is és különösen Arany János „Szondi kős apródja” halhatatlanná avatta a várvédő hős nevét és történetét.

„Nagy szép dárdá Szondinak kezében vala,  
 Sebesölve, lérődn-lérődn ő viv vala,  
 Romlott toron alatt állat lötték vala,  
 Az fejet az hegyről alá vetették vala.

Jó Drégelnek vára lón basa kezében,  
 Szondinak testét vívek elebe,  
 Fejét kereszteli, az testhöz vitelé,  
 Mint oly vitéz embert nagy szípen temettéle.”

A versbe foglalt tudósítások pontosságára jellemző e néhány szakasz „Ördög Mátyás vesződelmé”-ből a gyűlekező hadak vezetőiről:

„Ördög Mátyás, királ-képe kétszáz lóval,  
 Duna előre, Győről hadnagyk szep hadval,  
 Köglövít György, Sándor Feren; Dombai Mihál,  
 Dezőfi Ferenc, Rátkai Pál száz-száz lóval,

Rágondolva, Lévből es szép had vala,  
 Széköl Miklós, Szárkándi Pál, Szepán Vajda,  
 Matusnai Sebestyén, Jakosit Ferenc vala,  
 Ezek száz-száz loval oly nagy, szép serög vala.

És így éneklí még több strófan keresztül följegyezve a vitéz hadnagyok nevét, akiknek vezére bizony szomorú sorsra jutott nem egy jó vitéze hősi holta után.

*Elfogák Dombait és Sándor Ferenczöt,  
Levágák Sbardella, a kis Pukkonk pipisköt,  
Jó Borsai Miklós, a kts Pukkonk vesztöt,  
Az jó Söli Farkas, Rozson Kristóf elesöt.*

*Rettenetös veszedelem ez lött vala,  
Ki az jó kirádnak keserves kár vala,  
Ördög Mátyás Budára bevitték vala,  
Zászlója, dobja, sipja, trombitása vala,*

*El alá vitétek az terek császárnak,  
Ott lön szörnyű halála Ördög Mátyásnak . . .*

Bizony rimei csikorgók, egyhangu a ritmusa, de iantszóval kísért énekmondását az állandó zenekíséret és újságjának frissessége, pontossága a kortársak számára megrázó élménnyé tette. Miért is ragaszkodott a rimhez, ha e rossz csörgőkre nem figyel fölünk, szavai néha erőteljesen érzékeltetik a tábori zajt, csaták zsvajját, drámai hangulatát.

*Oly nagy zöngés-bongás a táborban vala,  
Harangok, csemeték ott konognak vala,  
Sipok, dobok, trombiták harsognak vala,  
Szélet, hoszját az nagy hadnak nem látják vala.*

*Látják várbéliek, borzadoznak vala,  
Losonci veszése mind eszökbek vala,  
Ök ott ulattomban sugnak-bögnak vala,  
Hogy bölcsek vezérük nincsen, azt orrolják vala.*

Ha lantjáról letépte volna a rímek hurját, tisztábban zendült volna a verse, de hát még ma is annyian nem merik megtenni ezt, holott a rím a gyengéjök és a verset a rím csak cífrálja, de vessé a ritmus avatja. Bocssásk meg tehát Tinódi Sebestyennek, aki az újkori kesergő költőknek mintájául szolgálhat e históriai énekének befejező soraiival, ahogyan szégyenséget panaszolja ilyen:

*„Ennek lön írása az jó Kolozsváran,  
Tinódi Sebestyén könyv nyomtatásában,  
Szerge nagy buvában egy hideg szobában,  
Gyakran jó körmébe, mert nincs pénz tarsolyában.”*

Akárcsak Petőfi keserves debreceni telén és mint zöngétné költőink közül nem egy manapság is. Saját háztörz viszont Sebestyén lantos óta sem sok magyar költő jutott vala, sem Kassán, sem Pesten és más városainkban.

T. E.

## CSAK HELYBELI IPAROSSAL DOLGOZTASS!

### A GUZLICÁJ.

Vacsora után siettek a fiúk elszívni egy cigarettát az udvaron. Aztán még gyorsabban fel az emeletre! Szétfutottak a dolgozóba. Ötödikesek otthonában, a kis tanulóteremben volt a gyülekező.

Cincogtak a hegedűsök, a brácsás, a csellós . . . Csakhamar együtt volt a zenekar. Az „ötödök” helyükre ültek. Egy-két vendég jött még be. A többieket visszaküldték. — Megtelt! Nincs több hely!

A nagybőgös késétt. Végre az is beszo-ritotta hangszereit. Mörk felügyelő csendet intett. Kezébe vett egy furcsa muzsikát. Azt pengette. A többiek nótába kezdtek. A fiúk dűdolták hozzá az éneket.

Negyedéves képzős voltam. Tetszett a hangulat és a nóta. Patogós, ritmusos csárdás, nemzeti dalok s a lassú, csendes, szerelmes hallgatós . . .

Az ötödök így szórakoztak minden este 1927-ben a sz—i tanítóképző-intézetben, vacsora után 8 óráig. Akkor csöngettek. A zene megszűnt. A dolgozótermebe siettek a zenészek s csend lett.

Kezdődött a szilencium.

II.

Nekem a Mörk hangszere tetszett legjobban. Kis doboz, hosszú nyakkal s rajta alig 3–4 húr volt. Különös zöngéje volt. Fülemben csegett. S nem felejtettem el.

Talán azért, mert történetet tapadt hozzá. Mörk így mesélte el:

„ . . . A szerb hegyek közt harcoltunk. Előnyomulásunk megakadt. Unakoztunk. Mivel fűztük el a terhes gondolatokat,

## KÜLÖNFÉLÉK

— **Október 28-ika megünneplése.** Az állami ünnepe előestéjén, 27-én este 8 órakor az okresny osvetovij sbor és más egyéb korporációk a városi színházban ünneplés hangversenyt rendeznek, melynek műsorán a lévai tanítóképző intézet növendékeinek énekkara Kaiser tanár vezetésével a Himnuszt éneklí. Az ünnepi beszédet Sorner Károly dr. tanítóképző igazgató mondja, majd Smetana ünnepi karát a képzői énekkar adja elő. Eután a „Bratislavai trió” kamarakonzerte kerül sorra. Kafendá zeneakadémiai igazgató zongorán, Náholovský prof. hegedűn és Sroboda prof. violincsellón Suk, Dvorák és Smetana műveket adnak elő. Jegyek elővételben a nagytőzsdében.

— **A Lévai Kaszinó nov. 4-én tartandó idénynyitó kulturesztje iránt,** amelyen Kálíx Jenő zongoraművész is szerepel, élénk érdeklődés tapasztalható. A részletes műsort jövő számunkban közöljük.

— **Ma van A Szökött katona negyedik előadása a Keresztény Munkás Egyesületben** (este 8 ó.) Belsőidő tetszés szerint. — F. hó 28-án az egyesület megtartja a rekrutabucuzató műsoros táncmulatságát. Maghívó hiányában ezután hívja meg a közönséget.

— **A lévai ifjuság a tiszaujfalai árvizkárosultak javára rendezett műsoros estjét** ma este 8 órakor közkívánatra megismétli a raf. egyházi tanácstermében. Belső díj tetszés szerint.

— **13 és fél millió Léva 1934. évi költségvetése.** Elkészült Léva város 1934. évi költségvetése. A pénzügyi bizottság és a tanács már le is tárgyalta így legközelebb a képviselőtestület közgyűlése elé terjesztik. Az 1934. évi költségvetés rendes szükségleti része 6.086.703 K-t tüntet fel (13.355 K-val kevesebbet, mint 1933-ban). A rendes fedezet 4.164.933 K (11.192 K-val több mint 1933-ban). A rendes költségvetés hiánya 1.921.770 K (125.275 K-val kevesebbet mint 1933-ban). A rendkívüli szükséglet 7.410.908 K (1.534.541 K-val több mint 1933-ban). A rendkívüli fedezet 857.417 K, rendkívüli hiánya 6.553.491 K, ami kölcsön útján lesz fedezendő. (A rendkívüli költségvetés az 1934 évré 2.358.403 K-val emelkedik). A költségvetés rendes és rendkívüli része együtt-

tesen 13.497.611 K. Összfedezete 5.022.350 K. (711.942 K-val kevesebb mint 1933-ban). A rendes költségvetési hiány fedezésére a javaslat most is 300 százalékos városi pótdadót tüntet fel! A költségvetés részletes ismeretét jövő számunkban adjuk.

— **Mérsékelt vasutijegyek.** A vasutijai minisztérium az október 28—29. ket-tőstünnepre, valamint a november 1-i ünnepre mérsékelt, összevont oda-visszatérő jegyeket engedélyezett. Az odautazás október 27-től, püneteltől november 2-ig, esütőrtökig érvényes. Visszatérni november 3-án éjjel 24 óráig lehet. — December 8-ára háromnapos oda-visszatérő jegy lesz. Az utazás december 7-én megkezdhető és 10-éig lehetséges. A visszatérés határideje december 11-ike, hétfőn délel 12 óra.

— **A „Zsivena” jótékony teája.** A „Zsivena” lévai négyelet november 5-én a városi vígazó étteremben jótékonycélú teaestélyt rendez, amelyre a „Zsivena” támogatóit ezután is meghívja. Az estélyen a zenét kitünő cigánybanda szolgáltatja. Buffet, tombola. Belsőidő 6 K.

— **Az új borkészletek bejelentése** szolgáló nyomtatványok 20 fillér befizetés mellett a lévai jövedéki hivatalban kaphatók. Ezeket minden borkermelő kitöltve a készlet felvétele végett megjelenő jövedéki hivatalnoknak a helyszínen átadni köteles. Azok, akiknek borkészletük odahaza van, a bejelentéseket az itteni hivatalnak adják át. — Egyuttal figyelemztetjük az összes borkermelőket, hogy csengert csak az előállított bormennyiség egynegyed részéig állíthatnak elő. — A borkelvételek Felső-Óléva, Alsó-Óléva és Közép-Óléva szökökben f. hó 27-én, Kereszthegyen, Örhögyen és Szent János szökökben, valamint a Kálvárián és Bati utcában f. hó 31-én és végül Felső- és Alsó-Urbán, Káka, Hidegoldal, Vargahegy és Kőpincékben november 2-án és a városban 8 és 9-én lesznek megtartva. (Hivatalos.)

— **November végén jár le a lakvédelmi provizórium,** amelynek meghosszabbítása esedékes válik. A kérdésről eddig még nem folytattak tárgyalásokat, de rövidesen sor kerül rá, mert a megoldás a pártok között megköthető kompromisszumtól függ. A házajalmonosok már bejelentették ismert követelésüket, amely a költött lakás-gazdálkodás megszüntetését célozza. Valószínű azonban, hogy erre ezután nem kerül

gondolatot. Neveltünk. Senki sem hitte, hogy komolyan beszél. Tréfált . . .

Nappal figyeltük a kis házat. Megdöbentünk. Egy női alak szaladt el előtte. Szerb lány.

Semmi kétség benne. Este eltűnt a fiú. Nem is gondoltunk rá, csak mikor arról hallottunk egy durranást. Ó: lötték agyon.

Másnap rohamra mentünk. Megtáltuk. Őt és a lányt. Erthetetlen volt. A lány szívében a fiú bajonettje állt. Egymást mereven, szorosan átölelve tartották. És a guzlicáj is . . .

III.

— Nóták, álmok, kalandok! Lány . . . Szerb lány. Szerelmes lány bizonyára, — suhant a gondolat a kis káplár agyában.

Csillogott a szeme. Forrt a vére. Pattanásig feszült meg minden izma.

Virtus! Csakazértis! Nem hagyom! Megmutatom! Meghódítom!

Virtus! . . . Leszállt az este. Fegyverét a dekkunban hagyta s a fedezék elé kiállt.

— De hogy beszéllek veled?

— Ni! Ott egy rózsaszál!

— Vadrózsá!

— Nem. Nemes . . .

Lehajol, hogy jobban lássa. Teljes rózsavolt. Egy szál. Fehér.

— Ezt viszem neki.

Hogy került ide? Nem sokat gondolkozott rajta. Valami unakozó erdőkerülő erre járt, beoltotta. Kedvtelésből . . .

Talán . . . Ennek az erdésznek az ott a lánya! Mosolygott. Letépte a rózsát. Sapkájához tűzte.

sor és újra provizóriumban fognak megállapodni. A kormány a provizóriummal kapcsolatban foglalkozni fog a regressz jogával is. Az új provizórium szerint a lakóvédelemben részesülő személyek jövedelmének határát 50.000 K-ról 35.000 K-ra fogják leszállítani és a háromszobás lakásokat kivéve a lakóvédelem alól. Így tehát csak a kislakások fognak a jövőben védelemben részesülni. A lakásrendezésre vonatkozó tárgyalások alapját meg mindjárt a nagy lakásépítő törvény fogja alkotni, amely mindezekig még nem nyert elintéztést, amennyiben a parlament jóváhagyta ugyan, de a szociálpolitikai bizottságban zátonyra került.

— **Szolgárdista főlvétel.** Krisztus Király ünnepén, okt. 29-én ismét kibontja főhéher selyemzászlaját a fiú szivgárda, hisz ez a nap kicsi szívűeknek a legboldogabb napja. Ekkor tesz örök hűséget az a sok kis pajtás, kik a Nagy Király táborába sorakoznak. Ebből az alkalomból a róm. kath. plebánia templomban d. u. 3 órákor lesz a főlvétel. Utána a kath. kör szinpadán d. u. 5 órai kezdettel színr kerül „Péterke” című színjáték 3 felvonásban, tetszés szerinti helyekkel. Gyermek részére 27-én d. u. 3 órákor lesz előadva. Amely szeretettel készülnek a kis pajtikák erre a gyönyörű ünnepre, olyan nagy szeretettel várják azokat a kedves gyermekbarátokat, kiknek már sokszor szereztek kellemes, vidám perceket.

— **A magyar nemzeti munkás és földműves part léval szervezte** f. hó 8-án tartotta sikerült szüreti mulatságát a kápai sporttelepi vendéglőben. A vidám hangulatot azelőtt műsoron Ozang Mária szerepelt egyaránt kedves magyar dallal és tárogató-imitációval, majd Simovics Vilmos saját helyi vonatkozású kupléival keltett nagy derűtséget. Az analfabéta tanítóm. c. hozhatatlan nagy sikere volt Balázs Lászlónak. míg a többi szerepekben Györfvály József, Mészáros Árpád, Zéman János, Bozsgai József, Csebedy Lajos és Sáli József nyújtottak vidám komikumot. Az esernyő c. vígjátékban Balázs László, Zéman János és Mészáros Árpád szórakoztatták a közönséget. Rév dr. szellemes konferált.

— **A hadkiegészítő paranosnokság** közli, hogy hivatalos helyiségét a betegsegélyező új épületébe helyezte át, a II. emeletre. Hivatalos órák fél nyolctól félháromig.

— **Halálozás.** Maxian János alsópóli igazgató tanító neje, életének 40-ik évében hosszú és kínos szenvedés után elhunyt.

— **Dalárdai hír.** Hétfőn és csütörtökön vegyes és férfikari óra, kedden csak a férfikari tart próbát. Október 30-án és 31-én a világi énekkar helyett az egyházi kar készül mindenszentekre.

— **A léval postahivatal közli:** november 1-én poste, távirde, telefon szolgálat — mint ünnepnap.

— **Az 1931-es vetőmag-szegély elszámolása.** Mint emlékeztető, az 1931-es katasztrófális termés idején az országos hivatal vetőmagot bocsátott a nehéz helyzetbe jutott kisgazdák rendelkezésére kölcsönként kamatmentesen. A két éves hitel most jött le s a kisgazdáknak 1933. november 15-ig kell a vetőmag vételárát megfizetni. Természetesen az annál nagyobb gondot okozott az adósoknak, mert bizony 1931-ben az őszi búzát 146-os, a tavaszi búzát pedig pláne 172 koronás áron, a rozstól 150, az árpat pedig 132-ért számolták fel. Az elmúlt két év alatt az árak katasztrófálisan lezuhantak s a gazdák számára egyenesen elviselhetetlen lenne ezeknek az áraknak a megfizetése. Az országos hivatal a hozzáérkezett panaszok felülvizsgálása után most tudatja, hogy nem az 1931-es, hanem az 1933-as árakkal kell elszámolniuk tartozásukat, amennyiben legkésőbb november 15-ig befizetik. Eszerint a búzát 125, a rozstól 64, az árpat 74, a zabot 62 koronás áron számolják el mindazoknak, akik november 15-ig fizetnek, akik ezt a határidőt elmulasztják, nem részesülhetnek ebben a kedvezményben s ezeknek késedelmi kamatot számítanak. Egyébként akció van készületben, amely azt célozza, hogy a vetőmagsegély a folyó évi ár mellett három egymástkövető évben egyenlő részletben legyen visszafizethető.

— **A Léva és vidéke földműves tejszövetkezet** október 25-én, délelőtt 11 órákor rendkívüli közgyűlést tart a gazdasági szövetkezet, Ladányi u. 4. helyiségében. Targyszerkezt: 1. Formaságok — 2. Az igazgatóság és a felügyelő — bizottság a szövetkezet likvidálására vonatkozó indítványa. — 3. Likvidátorok választása és azok hatáskörének megállapítása. — 4. Szabad indítványok. Azon esetben, ha a közgyűlés, főként a 2. pontjára nem volna határozatképes, no-

vember 4-én új közgyűlés tartatik, amely határozatképes lesz a jelenlévő tagok és üzletrészek számára való tekintet nélkül.

— **Mégsem nyílik meg a polgári magyar tanfolyama.** Már úgy volt, hogy az állami polgári iskolával kapcsolatos egyéves magyar tanfolyam megnyitását az iskolai referátus engedélyezi, azonban legújabb intézkedésével végérvényesen eldőlt a tanfolyam sorsa. Nem engedélyezik azszal a megokollással, hogy a beiratkozottak között többen vannak, akik részben szlovák, részben magyar tanfolyamot már végeztek, ezek leszámításával a létszám nem üti meg a kívánt magasságot és a takarékosági rendszabállyal hozakodnak elő.

— **Eltörlik a hivatalok közötti portmentes levelezést.** A postaiügyi igazgatóság érdekes javaslattal állott elő, melyet véleményezésre vették a pénzügyminisztériumnak továbbított. A javaslatban az áll, hogy a hivatalok közötti portmentes levelezést annak mértékeltelen kihasználása miatt el kell törölni. Ezzel az eltöréssel a közhivataloknál bélyegző kellene ellátni az egymás közötti levelezést, ami az államnak 160 millió jövedelmet jelentene. A postaiigazgatóság a napokban elkészítette javaslatát, amelyet törvényjavaslat formájában legközelebb a nemzetgyűlés elé terjesztenek. Szakértők kiismertették, hogy bizonyos formában az államkasszába ilyen módon 160 millió korona kerülne vissza.

— **Csökos estélyről** számol be a Komáromi Lapok. A csallóközi fiatalság nagy leleményességet mutat a különböző ötletek kialakításával. Hallottunk már Csallóközben fordított bált rendezni, amikor a leányok a férfi szerepét töltik be, ők a rendezők és azt a legényt hívják meg, amelyiket akarják és egész bál alatt nővélsz van és így a lányok ugyancsak kimulathatják magukat. Néha rendeznek a csallóközi falvakban kartonbált, amikor a lányoknak csak kartonruhában szabad megjelenni. Most azonban egy egészen új ötletéről olvasunk. Dunakisfaludon a leányifjuság u. n. csökos estét rendezett, amelyen igazán szabad volt a csökök és a lányok szabadon megcsökölhattak a tánc után azt a legényt, aki nekik tetszett.

— **Agyonrugta a lova.** Jalaksova községben id. Kostur Jánost szerszámozás közben a lova gyomron rugta. Kostur a lovas következtében másnap meghalt.

— Ezt elviszem neki. Ezt megérti. A hold a huzya tetejére lépni készült. Most már csak kuszva mehetett tovább. Halk nótát dúdolt.

... Egy rózsaszál szebben beszél...  
A hold rávilágított a házra. S e percben megszólalt ott a guzliák.

Már közel volt. Seholy ellenség. Csak a lány dalolt. Ott tilt a ház előtt. Fehér fal volt mögötte s ő is fehér ünneplő ruhában volt. Csak akkor látszott, ahogy ott van, mikor megmozdult.

A kápir elővette sapkája mellől a fehér rózsát.

Lába alatt egy kavics csikordult. A lány a neszre felfigyelt. A katona kilépett az árnyékból.

A lány megriadt. Felegyenesedett, s a falhoz szoritotta hátát. Ijedten nézett a közeledő idegen katona felé.

De ebben a pillanatban a kis ablakban megmozdultak a virágok. Puskacsó meredt ki. Az a valaki, aki ott bent volt, rálőtt a katonára.

A hegyek hangosan visszhangoztatták a durranást. A közelből éles sip szólt. Aztán csönd lett.

A káplár, ahogy a lövés érte, megtántorodott. Megállt. Egyik kezével melléhez kapott, a másikkal nyújtotta a rózsát.

Nem esett el.

Lassan megindult a lány felé. Annak lábái gyökeret vertek a bűvöletől, amit látott. Nem halt meg a magyar. Melléből patakzott a vér. Végigcsurgott a kezeféjén. Mire odáért, a fehér rózsát megpirosította.

— Gyilkosok cinkosa! — gondolta a káplár s a lány elé dobta a rózsát.

A holdvilág fehérre világított mindent. A halott arcát, a lányt, a magányos tanyát. Mögöttük azonban ott feketedett az árnyék. Sötéten, komoran, halgatagon.

A lány állt és a félelemtől görcsösen szoritotta magához a hangszert.

A lehalló rózsáit meglátta. S látta a széparcu gyereklegényt sápadt halottan közeledni felé...

Az ablakból nem löttek ki még egyszer. Találni kellett. Oly közelről biztos a célzás, halálos a lövés.

Ki ez? Szellem?

A lány hátrált. A katona utána. Eltápotta a rózsát is, amit hozott. A lány meglátta ezt is.

A fehér legényarcon a tekintet fenyegetéssé torzult. Farkasszemet néztek. Járt a halott.

Babónás félelem szállta meg a lányt. Ijedt tekintettel meredt a kísértet felé.

— Angyal ez, vagy ördög? É-e még, vagy halott?

S jön, ellenállhatatlan erővel közeledik. Megfojtja őt, ha eléri. Sikoltani szeretne. De torkára nem jön hang. A lány lassan hátrál. A rémület tébo'yultta tetszi.

Öreg, szakállas, torzonborz ember lép mellé s karom akarja fogni. De amit a katona szemébe néz, ő is megijed. Elengedi a lány karját.

Ez a némán beszélő arc fenyeget! Eléri őt is és akkor mindennek vége! Nem menekülhet. Eleveken viszi magával. A sírba.

Vad arca még vadabb lesz, megfordul és futni kezd. Fut a vén csont, míg eléri az erdőt és az árnyékok fák közt alakja elvész.

Maradt az élő lány s a holt legény.

A lány látja a véres kezét és amott a rózsát.

A szerb lánynak is van szive!

Ki tudja, kit szeretethet? Ki tudja, ki lehet? Szerb-e valóban, vagy horvát? Bolgár-e, vagy délvidéki német? Vagy tán magyar? Asszony-e? Lány-e?

Hogy került ide?

Elturcolták? Kényszerítették? Vagy a sors kegyetlen, hideg keze, irónikus játékos kedve akarta így?

A lány nem futott az öreg után. Sőt. Mintha különös szándékra határozna el magát.

Álmodott talán ő is királyfőről? Mesékről? Szerette a dalt talán? S a dalra dallal felelt? Játékos kedvel?

Vagy csalótek volt? Eszköz? Talán? Megtörtülte kezével verejtékes homlokát. Amit aztán látott, már nem rémítette el.

A kis mosolygós fekete káplár a lány előtt állt. A lány már nem félt tőle. Az ő szeme is épp oly üveges volt, mint a halotté. Közlebb lépett. Kihuzta a katona szuronyát. Szívére tette. S megölette a katonát.

Erre az öléresem megmozdult a káplár is. Visszaölelte a lányt. A karok vaskapocsként szoritották. A tör bejebb hatolt.

Igy találták meg őket ez előnyomuló magyar katonák.

— Mondják, hogy a legény bánáti volt s bánáti volt a lány. Mellettük ott hevert a guzliák...

A katonák egy sírba temették őket el. Keresztet is faragtak nekik. Egyik felére ráírták:

„Itt nyugszik egy szerelmes pár!”

A másik felére ezt vésték:

„Feltámadunk!” PREICZ SÁNDOR

— **Körmébányán készülnek az új 20-koronások.** Az állami pénzverdben megkezdtek az új 20-koronás érme előállítását. Az új pénz alig vastagabb a 10 koronás éremnél, 70 százalék ezüstöt és 30 százalék rézet tartalmaz. Ez év végéig már eleendő 20-koronást gyárt a pénzverde, úgy, hogy az új pénz jövő év elején forgalomba hozzák.

— **Katonáknak könnyebb lesz a dolguk.** A nemzetvédelmi minisztérium elrendelte, hogy a katonák hadi felszerelése, mely eddig 37,5 kg volt, lényegesen könnyebb legyen. Így vezetik a háztáskát, amelyről minden bóralkatrész eltűnik és helyette vízáthatlan vásznat alkalmaznak. A csejkk és kulcsok szentul alumíniumból készülnek.

— **Olosóbbak a gyümölcsfák az állami faiskólákban.** Hogy a kevésbé vagyonszorgó gyümölcsfatermelőknek és a kisgazdáknak is lehetővé tegyék a gyümölcsfák ültetését, a földművelésügyi minisztérium kb. 15-20%-al leszállította a legtöbb gyümölcsfát árát a szlovenszki állami faiskólákban. Az ismételt árleszállítás következtében igen sok vásárló jelentkezett az állami faiskólákban, amiért jól teszik az érdeklődők, ha a szükséges gyümölcsfák az őszi ültetéshez ugyan-csak mielőbb biztosítják a szükséges mennyiségben. Állami gyümölcsfaiskólák Pozsonyban, Dávnyujfaluban, Privigyén és Trencsénben vannak, valamint az állami mezőgazdasági iskoláknál, de ugyancsak leszállított áron lehet kapni gyümölcsfákat az országos és járási faiskólákban is. A szükséges gyümölcsfát legelőszérűbb a legközelebbi faiskólában megrendelni és aki nem tudja, hogy hol eszközölje a megrendelést, forduljon bizalommal az állami gyümölcsészeti felügyelőséghez (Bratislava, Matuskova u. 934.) ahol mindenkinek készségesen és díjtalanul adnak tanácsot.

— **Mint egy hatalmas könyv jelent meg az Új Élet legújabb száma.** A Prohászka Kőrök július 21 és 22-én tartottak meg Érsekújvárott nagysikerű II. kongresszusukat és ennek anyagát dolgozta fel Rády Elemér főszerkesztő a most megjelent kettős számban. — A 112 nagy oldal terjedelmű szeptemberi és októberi szám is messze felülkerekedik a folyóiratok átlag nivelőjén. Évi előfizetése 30 K. Az ezévi megjelent példányok oldalszáma 525. A legújabb példány egyes számának ára 8 K — Rendkívül értékes tartalmából a következőket említhetjük ki: A Prohászka Kőrök kongresszusa. — Rády Elemér: Elnöki megnyitóbeszéd. — Pfeiffer Miklós dr.: Katolikus világnézet. — Havas Vilmos: A jövő keresztény társadalm. — Pfeiffer László: A korporatív mozgalom. — Esterházy Lujza: A kath. akció lényege, jelentősége és külföldi eredményei. — Csvank László: A magyar kath. akció Szlovenszékön. — Sztranyovszky György: Kulturtörékvéséink. — Rády Elemér: Jogások munkaprogramja. — Siklóssy Imre: Az új tanárgeneráció utja. — György Kálmán: Fialtal kath. tanítók munkaprogramja. — Major József: A szövetkezeti élet fontossága kisebbségünk szempontjából. — Ivánffy Géza: A szlovenszki magyarság és a szövetkezetek. — Felhívások — indítványok — határozatok. — Megrendelési cím: Új Élet kiadóhivatala, Roznáva—Roznyó, Főter 4.

— **Hány magyar van Szovjetországban?** A Magyar Statisztikai Szemle most megjelent számában érdekes tanulmányt közöl Molnár Endre tollából az orosz birodalom nemzetiségi és nyelvi statisztikájáról. Ezek szerint 5476 magyar eredetű ember él Oroszországban, akik közül 3936 magyar születési és magyar nyelvű. Kivülük 1899 magyar mint külföldi honosultságú él Oroszországban. A magyarok zömét az ottmaradt hadifoglyok teszik. Erre mutat a magyar nők példátlan alacsony aránya is. 1000 férfira 280 nő esik.

— **Halálos kenyérszűrés történt a napokban Kéty községben.** Meri József 4 éves gyermek ott siettenkedett a kemence körül, amelyből kicsaptak a lángok és tűzbe borították a gyermek ruháját. Súlyos sebével a lévai kórházba szállították, de menthetetlen volt a két napi szenvedés után meghalt.

— **Ki jelentette a budocsi autókatasztrófát?** Garamberzence és Zólyom között Budoca vasuti megállónál egy kerékpáros, akiről az a vélemény, hogy Léva-viadéki származású, azt jelentette, hogy a közleg határában egy autó és motorcikl fűtközött össze. A jelentésre Garamberzencéről kivonult egy csendőrzárőr és a helyszínen egy halottat talált, a katasztrófa áldozatát. A csendőrség a katasztrófát jelentő egyént a saját útján arra kéri, hogy bizonyos felvilágosítók megadása céljából a legközelebbi csendőrorősről jelentkezzen.

— **Antimontól nagy lesz a ludmája.** Egyes vidékeken, miként Léván is, igen kiterjedt a ludmáj termelése. Természetesen mindég ott kísért a gondolat a termelők körében, vajjon hogy és miként lehetne miundgyobb májkat produkálni és a ludmáj termelést ezáltal gazdaságilag eredményesebbé tenni. Németországban — amint olvassuk — antimondagólast adnak a libáknak. Ő: kg kukorica közé két gr. antimónpórt kevernek és így aztartják sós vízbe. Többet nem szabad adagolni az antimónból, mert emésztési zavarokat idézne elő. Most itt van az idő ennek a kipróbálására.

— **Kárpótlást kell nyújtani a sérült ércpénzért.** Néhány hivatal, különösen a posta a felek által átadott sérült ércpénzeket értéktelenítette és azután kártérítés nélkül visszaadta a fénnek. A kereskedelmi grönium szövetségének panaszára a pénzügyminisztérium utasítást adott ki, hogy olyan ércpénzt, melynek megsérülését nem a félt okozta, úgy fogadják el, mint az elkopottakat, vagyis a felet azért kárpótlani kell. A törvény értelmében a hivatal csak olyan ércpénzt érvényteleníthet kárpótlás nélkül, melyet szándékosan rongáltak meg.

— **A pénzügyminisztérium a jogtalan házalás ellen.** Illetékes helyen a kereskedelmi- és ipari körök ismételt panaszainak méltánylasképpen értelev intézkedéseket léptettek életbe a jogosulatlan házalók nagyvívű elszaporodása és tulakpásai ellen. Ugyanis különösen a pénzügyminisztérium avatkozott elsősorban ebbe a visszáshelyzetbe, mert nem csupán a jogosults és adófizető kereskedők és iparosok károsodtak, hanem magát az államot is nagy kár éri, mert ezek a házalók adót nem fizetnek. A pénzügyminisztérium az alaja rendelt hivatalokhoz a következők átiratot intézte: „Kereskedelmi körökből gyakori panaszok érkeznek arról, hogy különféle egyének jogosulatlanul nagy kiterjedésű házalóüzleteket bonyolítanak le, anélkül, hogy adófizetést eszközölnének. Ezek az üzletkötések az utóbbi időben annyira fellendültek, hogy az árakat teherautókon szállítják házról-házra. Az adóhivataloknak ha ilyen esetek tudomásukra jutnak, kötelesek azonnal intézkedni a jövedelmi és forgalmi adó behajtása céljából. A jogosulatlanul házalók árja lefogalandó és ezek a község örlzetében maradnak mindaddig, míg a jövedelmi és forgalmi adók ügye rendezve nincs. A pénzügyminisztérium közli továbbá, hogy a kereskedelemügyi minisztérium a hozzátartozó hivatalok figyelmét ismételen felhívta a jogosulatlan házalókereskedelemlre. A hivatalokat utasították, hogy ily esetekben az árut elkobozzák és az illetők ellen a büntető eljárás indítsák meg.” A kereskedőknek és iparosoknak tehát érdekükben áll, hogy a jövőben a jogosulatlanul házalókra a hatóság figyelmét felhívják, akiknek kötelességük a legerélyesebben intézkedni.

— **Irtóhadjárat a jósök ellen.** Az angol rendőrség irtóhadjáratot indított a jósök ellen. Az utóbbi hónapok alatt hatalmas tömegben szaporodtak el a különböző jövedelmöndők, kártyavastok és tenyerjósok, jögráfólosok, asztrológusok és egyéb „proféták”. Elárasszák az angol tengeri fűrdőhelyeket. Az utcán megszólítják az embereket és zaklatják őket, plakátokon hirdetik tudományukat. Tevékenységük ártalmas, mert hogy „megbízhatóknak” lássanak, kedvezőtlen jóslatokat mondanak. Nemrég egy asszony öngyilkos lett, mert egy asztrológus azt mondta neki, hogy csak egy évig fog élni. Egy fiatal lány szakított a vőlegényével és búskomorságba esett, mert egy tenyerjóstól azt a felvilágosítást, kapta, hogy egy félévén belül

erőszakos halállal fog meghalni. A jósök izgatták a kedélyeket, rombolják az emberek amugy is megviselt idegeit és erre — mondja az angol rendőrség — most semmi szükség nincs. Ezért az angol rendőrség elhatározta, hogy tömegesen fogja letartóztatni a lelkiismeretlen jósokat.

— **Halál négy aranyfog miatt.** Ném mindennapi öngyilkosság történt Lót községben. Korpasz Lóri lóti asszonyt a férje a padlison felakasztva találta. Mire levágta a köteleket, a szerencsétlen asszony már kiszvenedett. Az öngyilkosságnak különös oka van. Az asszony négy aranyfogot csináltott magának és a férje szemére vetette, hogy aranyfogra van pénze és nem gondolt arra, hogy a gyermekeknek mázra is kellene. Ezt a feddést annyira a szívére vette, hogy öngyilkos lett.

— **Miért szerencsétlen nap a péntek?** A pénteki naphoz sok babona fűződik és egy középkori krónika felsorolja mindazt, amiért a pénteket szerencsétlen napnak tartják: 1. Pénteken, kilencedik órában vétezték Ádám a paradicsomban. 2. Pénteken ölte meg Kain öccsét, Ábelt. 3. Pénteken kezdődött a vízözön. 4. Pénteken léptek Izrael írá fogságba. 5. Pénteken halt meg Mozes próféta. 6. Pénteken halt meg David király. 7. Pénteken ött Jézus Krisztus emberi testet. 8. Pénteken fejezték le Keresztelő Szent Jánost. 9. Pénteken kövezték meg Szent Istvánt. 10. Pénteken ötétek meg az apró szenteket. 11. Pénteken feszítettek keresztre Jézus Krisztust. 12. Pénteken hagyta el a földet és szállt fel a mennyekbe Szűz Maria. 13. Pénteken feszítettek keresztre Szent Pétert. 14. Pénteken fejezték le Szent Pált. 15. Pénteken fejezték le Alexandriai Szt. Katalint. 15. Pénteken fogjak megvívni harcukat Ilyés és Énok az Antikrisztussal, akit le fognak győzni.

— **Leskalpolt a szekere.** Zilay István lévai Polgár-utcai lakost egy lévai autó utasai Lászlóműve közelében az országuton verbe-lagya, eszméletlenül leték. Feltehető az autóra és a lévai kórházba szállították. Időközben Zilay lovait a szekérral a lévai vasuti átjáró sorompójánál tartóztatták fel, amígön a gyors arra robobott. A lovatót a pályáról a csendőrségnek adta át. Megállapították, hogy Zilay ittas állapotban lezuhant a kocsijáról, a kerekek fel fejbőrt leskalpoltak és míg Zilay az országuton fekdűt, lovai hazafele botorkáltak.

— **Rablótamadás egy nő ellen.** Bakabánya és Felsőprandorf között az uton Rascko Mihály népszamos megtamada Balujzski Emlia bakabányai lakost. — Add ide a pénzdet! kiáltotta a nőre, aki mikor ellenszegült, Rascko útni és fojtogatni kezdte, hogy elraojja 60 koronáját. A kritikus időben Weinciller Gyula bakabányai lakosnak éppen arra vitt az utja, aki azután kiszabadította a nőt kelemetlen hiszletből. Rasckót a csendőrség letartóztatta és a lévai járásbírósg fogházába biserte. Azzal védekezik, hogy ittas volt, nem tudja mit cselekedett.

— **Állat ígért egy leánynak és merényletet követett el ellene.** Garamrudnórl a napokban két fiatal leány érkezett Lévára azzal a tervvel, hogy itt valahol megtalálják alkalmazzák helyezkedjenek el. Az egyik leánynak, aki 19 éves csinos nő volt, az édesanyja is eljött Lévára, hogy segítsen neki az elhelyezkedésben. Am de az üres helyek ma mar nem igen várják Léván sem a falusi leányokat, így este elfáradva a két leány és az anya a vasuti állomás várótermét szemelték ki szállóhelyül, mert állást nem kaptak, fizetett szállásra pedig nem teit nekik. Este 10 óra tájban egy fiatal ember jelent meg az állomás várótermében, ahol azután beszédbe elegyedett a három nővel és amikor megtudta, hogy miáratban vannak, a 19 éves leánynak azt mondta, hogy a Mángoróban egy erdszélű tudna számára helyet, jöjjön vele ods, mielőtt más valakit vennének fel. Ezzel az ürüggyel sikerült a leányt lépve csalni, sőt még az anyjának a bizalmát is megnyerni annyira, hogy decara a késő esti óráknak, a leányt elengedte egyedül a fiatalemberrel, aki azután a leányt a pályaudvar közelében egy félreeső járatan helyre vezette, ahol tá-

madást intézett ellene. A leány védekezett, nagy dühökös kerekedett köztük, a fiatal-ember leszurással fenyegette meg a leányt, végre is sikerült a fiatalembernek aljas célja. A leány a merénylet után sirva tért vissza a pályaudvarra és nyomban a szolgálatot teljesítő csendőrnök jelentette az esetet. Amidőn az anyával közölték, hogy mi történt a leánnyal: eszméletlenül esett össze. A csendőrség még az éjszaka folyamán kinyomozta, hogy a merénylet Varga János 23 éves allanszéki lakatossegéd. A büntető eljárást megindították ellene. A hatósági orvosi vizsgálat megállapította, hogy a leány a merénylet előtt még érintetlen volt.

— **Irodalmi szemlévé alakult a losonci „Figyelő”.** Az elmúlt évben „Figyelő” címen Losoncon egy új politikai, társadalmi és közgazdasági hetilap indult. Losonci Sándor adta ki és felelős szerkesztőként Sándor László jegyezte. A lap legutóbbi száma bejelentette, hogy e hó 22-től társadalmi és irodalmi szemlévé alakult át és hetenkint 16 oldal terjedelemben fog megjelenni. Szerkesztője Darkó István.

— **Öngyilkosság.** Lontón Bodonyi Gyula földbirtokost az erdejében egy fán felakasztva lőtték. Élettségének okait anyagi körülményeivel magyarázzák. Bodonyi egy év alatt már kétszer próbálkozott meg öngyilkossággal, de akkor sikerült megakadályozni.

— **Lopások.** Garamlónk Varga Sándor és Kálmán tíz hizott libáját, Sándorhalmán négy juhát, Léván Presztolánszky László kalapos udvarbábó a kerékpárját ellopták.

— **Virágok, melyek ölnék.** A cambridgei növénykísérleti állomáson azt az érdekes felfedezést tették, hogy azok a virágok, amelyek almák illata mellett fejlődnek, a normális nagyságának csak egy hatodrészt érik el. Ha aztán az almákat a vetések közeléből eltávolítjuk, azok fokozatosan fejlődnek és szépen növekednek. A növényeknek egymásra való hatása igen különös. Már régen felfedezte egy francia természettudós, hogyha rózsákat redzakkal egyszerre teszük a vázákba, a rózsák elhervadnak, elhalnak. Bármilyen pompás a rezedák illata, sok virág számára mégis pusztító hatása. A jóillatú gyöngyvirágok is kedvezőtlen hatása van más virágokra, amelyekkel egy vázába helyezik. Nemcsak hogy elhervadnak ezek a virágok, hanem a gyöngyvirág is megsínyli a többi virággal való együttétét. A mákvirág is elhervad, ha más virágokkal helyezik együtté.

— **Sikkasztással vádolták S-né-P.** Ilona podluzsányi asszonyt, akinél a végrehajtó 2000 korona értékű gabonát foglalt le a gabonát a végrehajtás elől eladta. A vádolt asszony nagy nyomorára hivatkozott: hét gyermeke van s azoknak enni kell adni, a férje pedig Amerikában lakik. A bíróság feltételelesen 3 heti fogházra ítélte.

— **Az Orient kínóban** ma d. v. 2—4 órákor a nagyszerű és lenyűgözően drámai háborús film: Császárvadász (Hegyek lángokban), az Ap'ok gyönyörű téli felvételeivel. Este befejező előadása az új német operettnek: Miért váljunk mindjárt el? A főszerepekben Petrovich, Ese Elster és Szőke Sakall kintőn alakításával. Kedden és szerdán németül beszélő pompásan szórakoztató katonai vígjáték: Parancsára őrmester ur! A kedves darab főszerepeiben Ralph A. Roberts, Ida Wüst és több kiváló színész briliroz.

— **„F. P. 1.”, a repülő fantasztikus szigete az Apollóban.** A Keleti-tengeren fekszik a parányi Ói szigetcské, amely most szenzációvá avanzsált. Itt épült fel a mesterséges acélsziget. A repülők álma. A hossza 500 méter. Szélessége 200 méter. Startoló és érkezőhelye a nagy repülőgépeknek, egy város és óceán közepén. Ezt a fantasztikus acélszigetet nemrég építették. A neve: Fug Plattform R. Röviden: F. P. 1. És alighogy felépült, furcsa látványban volt részük azoknak a halászköznök és tengerészeknek, akik erre vetődtek. A kopár Óie szigetcské helyén egy páncoles sikót találtak, óriásdarukkal, parancsnoki hídval és pa-

zar luxusberendezéssel. Aztán megkezdődtek a filmfelvételek. Egy hatalmas dráma felvételei. Hans Albers borkabátban harsogta szerepét, mellette ugyanazt Conrad Veldt, az angol verzió főszereplője. Itt Paul Hartmann, a bécsi Burgtheater főszereplője, ott Sybille Schmitz és Peter Lorre, a parancsnoki híd-on az ezerszemű Erich Pommer, mindnyáruk fölött pedig a vijjogó sárlások és vihar-madarak. Izgalmas, nagy film született az Óceán közepén. Sok minden történik itt. Süllyedés és mentés, szerelém és intrika, szenzáció és kaland. De a legnagyobb érték maga az acélsziget, a jövő technikájának ez a bravuros víziója, amely a legújabb, eddig ismeretlen attrakciója egy hatalmas filmnek, amely szombaton és vasárnap kerül vetítésre az Apollóban. Tessék elolvasni a hirdetési részt.

— **A harmadosztályú hálóköcsik szaporítása.** A vasútiügyi minisztérium a III. osztályú hálóköcsik bevezetésére vonatkozólag megegyezést kötött a nemzetközi hálóköcsik társasággal. A társaság híreltet képpen a főbb vonalakon a III. osztályú hálóköcsiket már régebben megvalósította és az igazgatóságok jelentései szerint kitűnően beváltak. A minisztérium ezen az alapon elhatározta, hogy a harmadosztályú hálóköcsiket fokozatosan bevezeti a további vasútvonalakon is.

**Bodánszky Irén** áll. vizsgázott fogtechnikus értesít t. pácienseit, hogy fogászati rendelését a Városi Vigadó épületébe helyezte át. (I. emelet, bejárat a Kertész fűszerüzlet mellett.)

**Dr. Bányi László** specialista fogorvos október 2-án megkezdte rendelését fog-és szájbetegek részére. Sefanik utca 14. (Fogadó utca). Rendel az összes gyógyalpok részére is.

**Chirurg.** Urológ Dr. Abrahamson Julius a vese, gyugyutak és nemiszervek seb. szakorvosa több évi klinikai tevékenysége után rendel: Bratislava, Magas ut 6. Tel. 33—84.

**Haskótlók, sérvkötők, gummihurcsák, illatszerek, hízartási cikkek, tografaló szerek, amatőröknek sötétkamra használat, PICK DROGERIA.**

## Gyászköszönetek.

Ezton fejezzük ki köszönetünket mindazon rokonoknak és jó ismerősöknek kik, felejtethetlen feleségem, illetve édes jó anyának elhunya alkalmával részvéttükkel fajdalmunkat enyhíteni igyekezték és Ó: utolsó útjára elkísérték  
HYROSS család.

Mindazon rokonaink-, jó barátaink- és ismerőseinknek akik felejtethetlen jó fiunknak Imrénnek, Pozsonyban történt exhumálása után a lévai temetőben történt beszentelésén résztvenni szivesek voltak, halás köszönetünket nyilváníttjuk.  
HLAVÁNYI JÁNOS és családja.

Szeretett atyánk, illetve bátyám elhunya alkalmából kifejezett jóleső és vigasztaló részvételt, valamint a végtszesség adáson való szives megjelenésért ezton fejezzük ki halás köszönetünket. Külön mondunk köszönetet a Kath. Kör m. t. vezetőségének.  
A gyászoló PELY-család.

## NYILTTÉR. \*)

Hochberger József, Stein Árpád és Taby Lajos urak Boros Lajosné feljelentésére tanukként szerepeltek ellenem egy becsület-sértési pörben.

Taby Lajos ur a többi tanu urak nevében is arra kényszerít engem, hogy a Bars ezen számában bocsánatot kérjek tőlük azon kijelentésemért, „hogy a nevezett urak megesküdének arra is, hogy a templomot én raboltam ki.”

A terror alatt tehát ezton bocsánatot kérek azzal a megokolással, hogy ők sokan, én pedig csak egyedül vagyok.

PÉLY MÁRIA.

\*) Ezen rovat alatt közlöltekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

## Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

Születések. Szabó András Bránik Gizella leánya Gizella. — Rosko József Mihály Eleonóra fia József Mihály. — Bali Mária fia Károly. — Filipek László Kollár Eszter fia László. — Kyzmár József Szlepecsényi Anna fia Zdenko.

Házasság. Kremmer János r. k. Pecka Rozália r. k.

Halálozások. Hyross Péterné szül. Nyitrai Anna 55 éves. — Kyznát Jozsefné szül. Szlepecsényi Anna 27 éves. — Brezina Jozsef 70 éves. — Rohács Erzsébet 9 éves. — Pilka Julianna szül. Smoika 73 éves.

## SPORT

Rovatvezető: Boros Béla

**Párkányi T. E. — LTE 2:1 (1:0),** bíró: Koháry, Galanta. Az újdonsült I. o. csapatnak sikerült bírói tévedés folytán a győzelmet megszereznie, annak ellenére, hogy az LTE volt a többet támadó fél, de akciót sorozatos balszerencse kísérte. A mérkőzés elején rugja Kopriwa a vezető gólt. A második félidő vége felé 30 méterről lött labda a kapufáról a mezőnybe pattant és a bíró rövid gondolkodás után gólt ítélt. Ez teljesben letőri az LTE csapatát, amely 11-ből a győzelmet még megszerezhetné, de a nagy izgalomban Kopriwa a kapufának lövi és pár perccel a befejezés előtt egy szabadrugásból lött labdát Dubetz a hálóba ejt. Az LTE-n meglátszott, hogy tartalékokkal állt fel és hogy egyes játékosai nem játszanak azzal a szízzel, amely ilyen erős iramú mérkőzés megnyeréséhez szükséges Dubetz egy hibálót eltekintve kifogástalan, Martinovics—Ujváry hátvédpár kimagaslóan legjobb csapatrészt volt. Schöfcher nagy technikával játszott el. A második félidőben megszerzett labdákkal látta el a csatársort Pálty keményen küzdött, de helyenként kihagyott. Mészáros nem tud a baloldalon játszani, évek óta a jobb oldalra idegződött be. Tóth formán kívül van. Kopriwa mindvégig jól küzdött, de lövéseit nem kísérte szerencse. Jánosy az első félidőben jól játszott, de a második félidőben az egész csatárral együtt visszaesett. Matulányi sokat dolgozott, de eredmény nélkül, szükség-telenül sokat maradt hátul a védelemben. Vízi megfelelően helyettesítette Dokupilt. A bíró eltekintve a súlyos tévedésétől, objektív volt. A párkányi csapat nagy lekezdéssel küzdött és odahaza minden csapatnak méltó ellenfele.

Ma az LTE Komáromban játszik a KFC ellen bajnokit. Ez lesz az idény legerősebb küzdelme, ahol különösen az LTE védelme lesz erősen próbára téve és szereszet sikert a lévai színeknek. A KFC nincsen jó formában, aránylag könnyen lehet eldöntetlent elérni.

28-án az LTE a katonai válogatott XI. ellen játszik, mel 29 én Ipolyasgon mérkőzik az IFC-vel. A 28-iki mérkőzésre mérsékelt áru jegyeket ad ki, hogy módot nyújtson a sportközönségnek arra, hogy a 3 hét óta idegenben játszó csapatát ismét a lévai pályán láthassa.

## Gabonaárak:

Buza	—	100 kg	117	—	118 kor.
Rozs	—	„	68	—	70 „
Árpa	—	„	66	—	69 „
Zab	—	„	62	—	64 „
Kukorica	—	„	80	—	90 „
Bab	—	„	—	—	100 „
Lóheremag	—	„	—	—	800 „
Lucernamag	—	„	600	—	700 „

## VALUTAÁRFOLYAMOK

Bármegyei Népbank Levélc, jelentése.

	olt.	olt.
	14-én:	21-én:
100 pengő	—	467,—
100 osztrák schilling	—	368,—
1 angol font	—	104,60
1 amerikai dollár	—	22,30
100 svájci frank	—	654,—
100 francia frank	—	133,—
100 líra	—	179,—
100 német márka	—	803,—
100 dinár	—	46,—
100 lei	—	18,—

## A „Bars“ rádió műsora :

OKRESNÝ ÚRAD V LEVICIACH — LÉVAI JÁRÁSI HIVATAL

Číslo: 9986—1933. szám.

## Súbeh

na miesto správcu okresnej sprostredkovateľne práce v Leviciach.

A budapesti műsornál minden hétköznapon :

6.45 Torna, utána gramofon zene.  
9.45 Hírek. 12.35 Hangv. folyt.  
10.— Előadás—felolvasás 13.— Pontos időjelzés.  
11.10 Nemzetközi vízejl. 14.30 Hírek.  
12.— Déli harangszó. 15.— Piaci árak, árf. hírek  
12.25 Hírek. 16.45 Pontos idő, hírek.  
22-23 között pontos idő és hírek.

Vasárnap, október 22.

BRATISLAVA. 19.50 Operettelőadás.  
BUDAPEST. 9.15 Hírek. 10 Ref. istentisztelet.  
11 R. k. mise. Majd Hangv. Zenekar. 14 Gramofon.  
15 Földművelésügyi előadás. 15.45 Cimbalomhangv.  
16.30 „Arany János“ előadás. 17 Honvéd-zk. 18.15  
„Magyar humor Napoleon korában“ előadás. 18.45  
Nagyar nóták. 20.15 Két egyfelvősös 1. „Virágos-  
bolt“. 2. „Grassalkovics“. 21 Sporteredmények. 21.15  
Zongorahangv. 22 „Ki ismeri a gyereket“ előadás.  
22.30 Horváth cigzk.

PRAHA. 11. 12.10, 13.35, 15.30, 17.25 és 17.50  
Gramofon. 19.30 Operaköz.

WIEN. 8.30 Gramofon. 12 Szimfónikusok. 15.30  
Pfleger-zk. 17.30 Kamarazene. 20. Operett.

Hétfő, október 23.

BRATISLAVA. 11.05 és 17.15 Gramofon. 18  
Vonósnyegys. 21 Egyházi hangv.

BUDAPEST. 12.05 Hangv. 13.30 Szimfónikus-zk.  
15.30 Diákfelőra. 16 Asszonyok tanácsadói. 17 Lo-  
sonczai-zk. 17.40 „Az ösmagyar művelődés“ előadás.  
18.10 Magyar nóták zongorán. 19 „A régi magyar  
szüret“ előadás. 19.40 Filharmoniai Társaság jubila-  
ris hangv. 22 Bodrics cigzk. és Mándits jazz-zk.

PRAHA. 10. 10.55, 12.10, 13.45 és 15.30 Gramo-  
fon. 19.40 Hangv. 20.15 Rádiózk.

WIEN. 11.30 Gramofon. 12 Rádiózk. 15.55 Gramo-  
fon. 17.20 Zongorahangv. 20.45 Rádiógyveleg.

Kedd, október 24.

BRATISLAVA. 11. 17.35 és 18.25 Gramofon.  
BUDAPEST. 12.05 Berend-zk. 13.30 Honvéd-zk.  
15 Testnevelési tanfolyam. 16 Mesek. 17 „Nemzet-  
közi művészi fényképphialítás“ előadás. 17.15 Pertis  
cigzk. 18.15 Francia nyelv. 18.45 Gramofon. 19.25  
Hangv. 20 Vigjáték-előadás a Kamaraszínházból  
„Nem válok el“ 3 felv. 22.55 Melles-vonósnyegys.

PRAHA. 12.15 Hangv. 16.30 Katonazene. 20.05  
Typografia-daleyget hangv. 22.15 Katonazk.

WIEN. 11.30 Rádiózk. 13.10 Gramofon. 16 Film-  
dalok. 18.50 Tautenhayn-nyegys. 23.10 Gramofon.

Szerda, október 25.

BRATISLAVA. 10.10 és 20 Rádiózenekar.  
BUDAPEST. 12.05 Hangv. 13.30 Gramofon.  
15.30 Diákfelőra. 16 „Báthory István lengyel király  
magyar katonái“ előadás. 17 „Operaházunk hőskora“  
előadás. 17.30 Hangv. Zenekar. 18.35 Olasz nyelv.  
18.55 „Milyennek látnák a Hold-lakók a Földet?“  
előadás. 19.30 Operaház előadása „Tosca“ melo-  
dráma 3 felv. 22.10 Magyar cigzk.

PRAHA. 7.30 Fürdőzk. 9.15 Schrammel-zk. 18  
Német óra. 22.40 Cseh táncdalok.

WIEN. 11.30 Gramofon. 12 Rádiózk. 15.45 Gramo-  
fon. 19.05 Rádiózk. 20.05 Szimfónikusok.

Csütörtök, október 26.

BRATISLAVA. 11 Gramofon. 17.50 Dales.  
18.25 Fúvózenekar.

BUDAPEST. 12.05 Rigó cigzk. 13.30 Államrend-  
őrség zk. 15 Testnevelési tanfolyam. 16 A háztar-  
tól. 17 Földművelésügyi előadás. 17.30 „Dalol a  
tenger“ előadás. 18.50 Munkafelőra. 19.20 Roosz  
szalonok. 20.40 „Isten vára“ dráma 3 felv. 22 Csorba  
cigzk. és Pogány jazz-zk.

PRAHA. 11. 12.10, 13.45, 15.30, 17.05, 17.25 és  
17.50 Gramofon. 20.25 Indián dalok. 21 Rádiózk.

WIEN. 11.30 Rádiózk. 13.10 Gramofon. 19.05  
Katonazene. 22 Haupt-zenekar.

Péntek, október 27.

BRATISLAVA. 18.30 Gramofon. 19.10 Rádiózk.  
BUDAPEST. 12.05 Hangv. 13.30 Bertha-zk. 15.30  
Diákfelőra. 16 „A távolgrás“ előadás. 17 „Különös  
körmenetek“ előadás. 17.30 Gramofon. 18.55 „Kelet  
Velenceje“ előadás. 19.30 Operaház előadása „Tann-  
häuser“ dalmú 3 felv. 23.15 Guttenberg jazz-zk.

PRAHA. 10.45, 12.10, 13.45, 15.30, 17.25 és 17.50  
Gramofon. 19.25 Zene. 21.10 Ondrscicek-nyegys.

WIEN. 11.30 Zene. 13.10 és 16 Gramofon. 17.10  
Dal- és áriaest. 22.45 Hegedűs Klára zenekara.

Szombat, október 28.

BRATISLAVA. 11 és 18.30 Gramofon.  
BUDAPEST. 12.05 Vokálkvartett. 13.30 Postás-  
zk. 16 Meseóra. 17 Rác cigzk. 18.15 Mit üzen a  
rádió. 18.45 „A világbajnokságra készülő tornászok  
tréningje“. Helyszíni közv. BBTÉ tornacsarnokából.  
19.15 Operettresztletek. 21 „Itt a szoncz“ tarka est.  
23 Gramofon.

PRAHA. 12.10, 12.35, 13.45, 15.30, 17.35 és 17.55  
Gramofon. 21.25 Zongorasonátó.

WIEN. 11.30 Gramofon. 12 Rádiózk. 16.45 Gramo-  
fon. 19 Szimfónikusok. 22.50 Táncczene.

## Pályázat

a lévai járási munkaközvetítő intézet gondnoki állására.

Okresný náčelník v Leviciach vypisuje súbeh na miesto správcu okresnej sprostredkovateľne v Leviciach, ktorá započne účinkovať 1. dec. 1933. Bude-li prijatá osoba nezpracovaná, musí službu nastúpiť už 15. nov. 1933. kedy bude poslaná na útraty okresu na praks. Správca bude smluvným zamestnancom okresu, s mesačným platom 750—900 Kč dľa kvalifikácie. Mierny platový postup je možný. Plat podlieha zákonným srazkam. Správca musí konať všetky práce, okresným náčelníkom mu uložené. Blížšie informácie možno obráťť istne alebo telefonom u okresného úradu v Leviciach.

Žiadosti reflektantov musia byť na okresnom úrade v Leviciach najďalej do **dňa 30. októbra 1933**, inkluzíve. K žiadosti treba pripojiť: svedectvo zachovalosti, o štátnom občianstve, o vojenskom pomere, o pripadných dosavadných zamestnaniach, životopis a školské vysvedčenie najmenej zo IV. triedy strednej školy alebo z poslednej triedy mestianky a učebného behu, spojeného s mešťanťou. Požaduje sa úplná znalosť štátneho a dostatočná znalosť maďarského jazyka. Reflektanti sú povinní na vyzvanie na svoj náklad do Levic pricestovať a okresnému náčelníkovi sa predstaviť.

V Leviciach, dňa 9. okt. 1933.

Dr. ZOŠTÁK

okresný náčelník — járási főnök

## LÉVA VÁROS

8888—1933. szám.

## Árverési hirdetésny.

Közírré tesztem, hogy f. évi október hó 24-én, kedden délelőtt 10 órakor a Városi Vigadó épületében nyilvános szóbeli árverésen eladásra kerül különféle ócska-vas és régi vasalkatrészek. A vételár az árverésen azonnal kiegyenlítendő.

Léva, 1933. október 19.

ANTAL, s. k. városbíró

Város — Jegyzőség Léva — Járá

8564—1933. szám.

## Hirdetésny.

Léva város tanácsa közhírré teszi, hogy Léva város 1934. évre szóló költségvetése a 329—1921. számú törvény 6. §-nak 1. bekezdése értelmében a városi számvétség helyiségeiben, Városháza I. em. 10. sz., 1933. évi október hó 20. napjától kezdődőleg 14 napra közzsémle nére kitéve.

A 329—1921. számú törvény 6. §-nak 5. bek. értelmében a községben minden választó és adófizető jogosult ezen 14 napi határidőben a költségvetésbe betekinteni és a költségvetéshez, vagy annak egyes tételeihez megjegyzéseit előterjeszteni. A megjegyzéseket a városi hivatalnál lehet előterjeszteni a kihirdetés napja után következő naptól számított 14 napi határidőben, 329—1921. számú törvény 43. §.

Léva, 1933. évi október hó 20-án.

KORALEWSKY s. k.

ANTAL s. k.

j. főtitkár

városbíró

**Különbejárati** butorozott szoba azonnal kiadó, ugyanott két ágyas is Dobó utca 11. 1439

**Eladó** ház Kálnai utca 24. Bővebbet a tulajdonosnál ugyanott. 1440

**Zseliz** környéken egy új ház hosszabb időre olcsón bérebeadó. Bővebbet KOVÁCS LAJOS Felsőpél. 1442

**Butorozott** szoba egy vagy két ur részére nov. elsejére kiadó. Mángorló-utca 37. 1447

**Váltóáramra** átszereléseket, elektromotorok becsere-  
lését jutányosan vállalja TONHAISER elek-  
trotechn. iroda Kossuth-u. 16 1448

**Eladó** üzemeletes egyenáramú dinamó  
70 voltos 3 ampére. Cim a ki-  
adóban. 1449

**Kiadó** istálló Botka-utca 23. sz. 1450

**Honvéd-** utca 43. sz. magános ház ki-  
adó, esetleg eladó. Érdek-  
lődni lehet Koháry u. 48. sz. alatt. 1451

**Kiadó** lakás 2 iparos-segéd részére ju-  
tányosan Part-tér 1. sz. 1453

**Kóser** levágot liba egészben kilója KČ  
9.50 fillérért kapható KLEIN  
LAJOS Levice. 1455

**Gelber;** Köszönet mindazoknak,  
Kik a multban  
1459 És jelenben munkát adnak.

**Szoba** konyha kiadó Galamb-u. 8. 1460

**Ház** 2 részben is eladó. Érdeklődni lehet  
Mező u. 7. 1461

**Szlovácul** és magyarul beszélő le-  
ány, gyermekek mellé, ál-  
lást keres. Bernolák u. 10. 1463

**Házilag** savanyított káposzta és vág-  
melléki rózsás-krumpli kapható  
állandóan FISCHERNÉL 1397

**Jókarban** levő feketeszínű ebédli  
jutányos aron eladó. Mik-  
száth utca 11. 1412

**48 éves** intelligens gépkocsikeskő nőül  
venne 30—40 éves leányt,  
vagy gyermektelen magányos özvegyet robus-  
mánnyal. Részletes levelet fényképpel „Hoz-  
jutó“ jellegre kiadóba kérek. 1413

**Eladó** ház Orbán út 2 szám alatt. 1421

**Kiadó** lakás és üzlethelyiség. Kálnai  
utca 26. 1429

**Német** és angol nyelvet tanít  
ALSTERNEI Belcsák-sor 2. 1430

**Zongora** rövid kereszthúros, Pianino,  
új, olcsón eladó. Hangolási,  
javítási jótállás mellett. JURÁNEK Ladányi-  
utca 7. 1386

**Kályhák! Kályhák!**

ELVÁLLALOM: Cserépkályhák, takaréktűzhelyek felépítését, ugyszintén kályhák átrakását, tisztítását és vaskályhák samotkozását szakszerűen és jutányos áron. - Új cserépkályhák állandóan raktáron. - A n. é. közönség pártfogását kéri

**RICHTER BÉLA**

kályhás LEVICE, Kopai utca 10.

**Elsőrendű tüzelő anyagok**

I.-a Douneac Antracit Ké 54  
I.-a Ostraiu Karvini koksz „ 42  
Pormentes lengyel szén „ 34  
kapható házhöz szállítva

**BLUMENFELD** spediternél

Levice, Vojenská u. 8. Telefon 69.

100 kg. valódi nyári rózsaburgonya - Ké. 52 -

100 kg. nagyon izletes változatott őszirózsaburgonya „ 38.-  
házhöz szállítva, megrendelhető

**Preisich-Rosenberg** cégnél

500 kilogrammon felül árengedmény!

**Figyelem!**

Jelenleg Léván tartózkodó

**KUTFURÓ vállalat**

esetleges újabb jelentkezéseket jutányos áron elfogad. Bővebbet a cég képviselőjénél:

**MÜHL JÁNOS**

Bátovce 15.

**Építőtelkek**

az Ujmajor és az épülő dohánybevaltó mellett fekvő, Schoeller és Társa cég tulajdonát képező területen

eladó

Felvilágosítást ad:

**Dr. Simek István**  
ügyvéd, LEVICE

**Teljes regények**

á 1.— Ké 50-ért

kaphatók, míg a készlet tart

**Nyitrai és Társa**

könyvkereskedésében  
LÉVÁN. Telefon 98

**DIVATOS ÖLTÖNYÖK,**

elegáns felöltők, téli kabátok és kosztümök a legújabb pesti modell szerint s elsőrendű kidolgozással, MÉLYEN LESZÁLLÍTOTT fazondíjak mellett készülnek

UJTELEP, V. utca 31. sz. alatt.

**Agárdy Zsigmond**  
**TEMETKEZÉSI vállalata**

Ravatal, ravatalozás, üveges gyászkoosi  
összesen: 100 Ké  
Leszállított érc- és fakoporsó árak!!  
Kérem a n. é. közönség pártfog. és bizalmát

**BARSMEGYEI NÉPBANK R. T. LEVICE**

állagkimutatása 1933. szeptember 30-án

**A K T I V Á K :**

1. Pénzkészlet és azonnal esedékes követelések	Ké	9,847.277.85
2. Külföldi valutára szóló devisák stb.	-	-
3. Váltók	-	56,607.716.90
4. Értékpapírok	-	2,737.860.70
5. Részesedések	-	10.000.—
6. Adósok	-	50,342.057.75
7. Egyéb aktívák	-	2,791.786.10

Az aktívák összege: Ké 122,336.699.30

**P A S S Z I V Á K :**

1. Részvénytőke	-	Ké	5,000.000.—
2. Tartalékalapok	-	-	6,871.600.40
3. Alapok	-	-	1,573.289.80
4. Betétek könyvecskére	-	-	79,205.224.45
5. Hitelezők	-	-	26,450.013.80
6. Egyéb passzívák	-	-	3,236.570.85

A passzívák összege: Ké 122,336.699.30

**BAROSKA J. mechanikus LEVICE**

Telefon 130.

puskaműves

Kálnai utca 3.



**JAWA és Č. Z.**  
motorkerékpárok  
raktára.

**Legmegbízhatóbb töltények!**

**Vadászfegyverek, vadászati cikkek!**  
**Lőpor és robbantószer áruháza!**  
**Szakszerű javító műhely és kerékpár zománcolás.**



Az összes gyártmányu  
**kerékpárok és alkatrészek!**

**HALÁSZATI cikkek.****Gramofonok és lemezek legújabb felvételek!**

**Petrix** elemek állandóan raktáron.  
**Zajtalan** járás, gyors varrás, tiszta munka, ez az **előnye a PFAFF VARRÓGÉPEKNEK.**

**Üzleti jelentés!**

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy ezentul a STRÁNSKY kávéházat, mint **„Kaffé Restaurantot”** vezetem tovább.

Vendégloői árak.  
Izletes ételek.  
Kiváló nemzetközi zene.

Zenedíj  
nincs!

Frissen csapolt sör.  
Napi étkezés 10.— Ké  
Elsőrendű vacsora 6.— Ké

Számos látogatást kér: **Stránsky Bernát** szállodás Levice. Tel. 67.**Salamander töltőtoll**

**Nyitrai és Társa**  
könyvkereskedésében k a p h a t ó

**HANGOS ORIENT MOZI**

Vasárnap, október 22-én, d. u. 2 és 4 óra-  
kor a felejthetetlen németül beszélő  
és hangos háborús nagyfilm  
**Császár vadász**  
(Hegyek lángokban) Fősz.: Luis  
Trenker - 1.20, 2.50, 3.50, 4 Ké

Vasárnap okt. 22-én 6 és 9/9 óra-  
kor utolsó előadásai a legvidámab néme-  
tül beszélő hangos operettnek

**MIÉRT VÁLJUNK  
MINDJÁRT EL?**

Főszereplők: IVAN PETROVICH  
Szöke Szakáll és ELSE ELSTER  
P. D. C. HANGOS HIRADÓ!!

Október 23-án és 24-én, kedden és szer-  
dán este 9 óra-  
kor nagy néme-  
tül beszélő katonai vigjáték

**PARANCSÁRA  
ÖRMESTER ÚR!**

Főszereplők: Ralph A. Roberts,  
Ida Wüst, A. Paulig, Harry Halm

**HANGOS APOLLÓ MOZI**

Október 22-én vasárnap d. u. 2 és 4 óra-  
kor  
SZENZÁCIÓS NÉPELŐADÁS!!!  
GRETA GARBO a híres filmmű-  
vésznő legnagyobb filmalkotása

**13. sz. páholy hölgye**

Helyárak: 1.20, 2.50, 3.50 4.- Ké.

Október 22-én, vasárnap 6 és 9/9 óra-  
kor a nagyszerű kalandor film, Hans  
Albers egyik legnagyobb filmre-  
meke

**A FEHÉR  
DÉMON  
(RAUSCHGIFT)**

A kokaincsempészes nagyfilme  
Főszerepekben: HANS ALBERS,  
Gerda Maurus és Trude v. Molo  
FOX HANGOS HIRADÓ

Október 24-én, 25-én és 26-án, kedden,  
szerdán és csütörtökön Louis Verne-  
uil színműve nyomán készült film

**Asszony, akiről  
beszélnek**

Főszereplők: MÄDY CHRISTIANS,  
Szöke Szakáll és Hans Stüwe

Október 28-án és 29-én szombaton és va-  
sárnap nagy német hangos film!  
Nagy repülő és tengerész dráma  
Kurt Siodmak regénye nyomán

**F. P. 1. nem válaszol**

Főszerepekben: HANS ALBERS,  
Sib. Schmitzová és Peter Lorre



*Számoljon  
helyesen.....*

A világítási költségek túlnyomó részét  
az áramszámla teszi, ehhez képest az  
izzólámpa ára elenyésző. A silány  
minőségű lámpa csak a beszerzésnél  
olcsóbb; az áramfogyasztásban azon-  
ban annál drágább! Vegye tehát csak  
a bevált, gazdaságos

**TUNGSRAM**  
L Á M P Á T!

**Cserélje be**

régi, teleses RADIO készülékét  
modern váltóáramu hálózati

**RADIO-ra!**

Előnyös CSEREAKCIO elsőrendű,  
szelektív TELEFUNKEN radio  
készülékekben!

**Cserélje ki**

régi elgyöngült RADIO LÁMPÁIT  
a legtökéletesebb TUNGSRAM  
bárium lámpákra, amelyekért a gyár  
IRÁSBELI JÓTÁLLÁST vállal!

HASZNÁLJA KI a Tung-  
sram-gyár ezen egyedülálló  
jótállási kedvezményét!  
Minden igénynek megfelelő  
radio készülékek, hangszó-  
rók, anódpótlók, akkumulá-  
tortöltők nagy választékban  
és kedvező részletfizetésre!  
Állandóan friss radio ele-  
mek! Akkumulátorok szak-  
szerű töltése és kezelése!

**RADIO CENTRAL - KERN TESTVÉREK**

áruházában Léván.

Telefon: 14. Alapított 1881.

**SZÉPIRODALMI UJDONSÁGOK**

NAGY VÁLASZTÉKBAN KAPHATÓK

**NYITRAI ÉS TÁRSA**

KÖNYV ÉS PAPIRKERESKEDÉSÉBEN LÉVÁN